

ART SONG TRANSPOSITIONS

Franz Liszt (1811-1886)

Pace non trovo

No. 1 from 3 *Sonetti del Petrarca*, S. 270 | First version | Poet: Francesco Petrarca (1304-1374)

in E-flat major



Pace non trovo

No. 1 from 3 Sonetti del Petrarca, S. 270 | First version

Francesco Petrarca

Franz Liszt

Agitato assai

precipitato

The piano introduction consists of two staves in a 3/4 time signature with a key signature of three flats (B-flat major/D minor). The right hand features a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Agitato assai' and 'precipitato'.

Lento

*tempo ad lib.
declamato*

The vocal line begins at measure 4 with the lyrics 'Pa - ce non tro - vo,'. The piano accompaniment is in a 3/4 time signature and features a slow, declamatory accompaniment with chords and some melodic lines. The tempo is marked 'Lento' and 'tempo ad lib. declamato'.

riten.

The vocal line continues with the lyrics 'e non ho da far guer-ra, e te - mo, e spe - ro,'. The piano accompaniment includes triplets and is marked 'riten.' (ritardando). The tempo is marked 'agitato'.

più riten.

The vocal line concludes with the lyrics 'ed ar - do, e son un ghiac - cio;'. The piano accompaniment features a 'string.' section with a triplet and is marked 'più riten.' (further ritardando). The tempo is marked 'più riten.'.

2 Allegro con strepito

14

trem. e vo - lo so - pra_l cie - lo_e ghiac - cio in

f marc. p

Più agitato

18

ter - ra;

con slancio

22

e nul - la strin - go, e tut - to_l

con slancio

25

mon - do_ab - brac - cio.

ff

28

come prima

Lento

32 *ritard.* *dolce, espr.* *dim. assai*

35 *cantabile* *ritard.* *quasi f, sempre appassionato* *sempre legato*

38

41 *smorz.*

44 *espressivo, accentuato assai*

Tal m'ha in pri - gion, che non

47

m'a - pre, nè ser - ra, nè per

4

50 suo mi ri - tien, nè scio - glie il lac - cio,

53 e non m'an - ci - de A - mor, e non mi

cresc.

56 sfer - ra; nè mi vuol vi - vo,

59 nè mi trahe d'im - pac - cio. *un poco più moto*

un poco più moto

62 Veg - gio senz' oc - chi; e non ho lin - gua e

slanciato

65

gri - do; e bra - mo di pe - rit, e

ritard.

68

cheg - gio, e cheg - gio ai - ta,

colla parte *vibrato*

71

ed ho in o - dio me stes - so,

ritard.

74

ed a - mo ed a - - -

raddolcente *ritard. più dolce*

smorz.

77

mo al - trui:

simile

dolciss.

*poco riten.
espr. assai*

80

Pa - sco - mi di do - lor; pian - gen - do

poco riten.

83

ri - do; e - gual -

agitato

poco accel.

86

- men - te mi spia - ce mor - te e

cresc. molto

poco accel.

89

vi - - - ta, e - gual - men -

91

- men - te mi spia - ce mor - te_e vi - ta.

*con somma passione
vibrato*

92

In que - sto sta - to

quasi f *colla parte*

95

son, don-na, per voi, in que - sto sta - to, in que - sto sta-to son per

ritard. assai *ritard. assai*

Tempo primo

98

voi. In que - sto

p *rfz*

102

sta - to son - per voi,

8va

105

rall. Lau - ra per

O Lau - ra per

8va

rall. *ppp*

smorz.

108

voi.

ppp